

HÀ VĂN HUON

ORANGE CA 92666

Kính BÀ,

Đây là hồ sơ của gia đình tôi
tôi HÀ Thị Thiên, Hồ sơ này đã được
Cấp giấy L.O.I. vào năm 1987 và ~~được~~
và giấy thông hành của Việt Nam
nhưng cho đến nay vẫn chưa được phản
vẫn và chưa được khám síe khỏe?
Chị tôi có RA ĐỂ tên phản ngoại vụ -
~~của~~ Việt Nam thì họ cho biết rằng gia đình
của chị tôi được hạng Sĩ? Quê Cao
Cấp (Anh Lai Kim Khánh ngày xưa là
Sĩ quan cấp TA') cho nên toàn diện gia
đình ở phần danh sách khác và chỗ ở cũng
hàng hai bên của hay chính phủ. Việc này
kính xin BÀ cho biết tôi phải làm như thế
tư gì nữa để hồ sơ sớm được hoàn tất
Thành thực cảm ơn BÀ.

Kính
Hoan huan
ORANGE Sept, 13 89

Orderly Departure Program
American Embassy
APO San Francisco 96346

HA VAN LUOM

ORANGE

CA 92666

The enclosed information pertains to your interest in the Orderly Departure Program. Please read and follow all the instructions very carefully. When communicating with this office either by telephone or letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears below.

IV Number: 51217

Encl: Letter of Introduction
Instructions

CAT2/

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

MAR 16, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

LAI KIM KHANH	BORN 16 AUG 41	(IV 51217)
HA THI THIEN	BORN 22 MAR 44	"
LAI HA THUY LAN	BORN 16 MAY 69	"
LAI HA KHANH VU	BORN 7 FEB 70	"
LAI HA TUAN VU	BORN 24 JUN 71	"
LAI HA THIEN NGA	BORN 22 AUG 72	"

ADDRESS IN VIETNAM: 130/24 LY THUONG KIET, KP 12
BINH THANH, P. 06
MY THO
TIEN GIANG

VEWL#: 13551

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIỆN HO ĐƯỢC KHAM SỨC KHỎE TẠI VIỆT NAM, VÀ ĐƯỢC PHÒNG VẠN QUÁ ĐẠI DIỆN CAO ỦY LIÊN HIỆP QUỐC ĐÁC TRÁCH TỶ NAN (UNHCR), CHUNG TÔI YÊU CẦU GIỎI THAM QUYỀN CẤP CHO HỌ GIẤY XUẤT CẢNH CÙNG NHỮNG GIẤY TỜ CẦN THIẾT ĐỂ RỜI VIỆT NAM./ THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHỮNG NGƯỜI KẺ TRÊN ĐÃ ĐƯỢC UNHCR ĐỀ NGHỊ TÔI THAM QUYỀN VIỆT NAM THEO DANH SÁCH CHIEU KHẨN NHẬP CẢNH HOA KY./ THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,


BRUCE A. BEARDSLEY
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE
BANGKOK, THAILAND

ODP-I
10/81

9315346

00032 13972

0000

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 046-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an

Theo lệnh án văn, quyết định thả số 44 ngày 2 tháng 7 năm 1972

của BỘ TÀI VỤ

Nay cấp giấy thả cho anh/chị rõ tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Lại Kim Khánh

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm 1941

Nơi sinh Hà Nam Ninh

Nơi dân cư nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

3/a Khóm Bình Lạo, Phường 6, Quận 6, Hồ Chí Minh

(Cán bộ) giao về cơ quan điều tra

Bị bắt ngày 1/5/72 án phạt 1 năm

Theo quyết định án văn số 44 ngày 2 tháng 7 năm 1972

Đã bị tước quyền lưu, công danh lưu, công danh lưu, công danh

Đã được giảm án lưu, công danh lưu, công danh lưu, công danh

Nay về trú tại 3/a Khóm Bình Lạo, Phường 6, Quận 6, Hồ Chí Minh

Nếu xét quá trình cải tạo trở lương : thấy được tại 100 cơ bản được

phần cơ bản có biên hiện gì sau,

đặc : ngày công, công bằng dựa vào biên hiện

đặc : ngày công

đặc : phạm gia này cũ, tiếp tục nhận

quá : chưa có gì sai phạm lớn.

Họ, tên, chức vụ
người được cấp giấy

Chun

Lại Kim Khánh

Thiếu tá Nguyễn Văn Tô

(IV 051217)



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên LAI KIM KHANH nam, đ
Name in full

Ngày sinh 16.8.1941
Date of birth

Quốc tịch Việt Nam
Nationality

Nghề nghiệp /
Profession

Địa chỉ thường trú Tiên Giang
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 10.11.1989
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 10.11.1989
This laissez-Passer expires on

Cấp tại Hà Nội ngày 10.11.1988
Issued at



Hoàng Liêm

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

SỐ
Nº 928/88TH1

IV 051217



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên HÀ THỊ THIÊN nam, nữ
Name in full sex

Ngày sinh 22.3.1944
Date of birth

Quốc tịch Việt Nam
Nationality

Nghề nghiệp Tiền Giang
Profession

Địa chỉ thường trú Tiền Giang
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 10.11.1989
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 10.11.1989
This laissez-Passer expires on

Cấp tại Hà Nội ngày 10.11.1988
Issued at



ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

THỰC THỰC — VISAS

CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

SO 927/88TH1

IV 051217



Họ tên LAI HÀ THUY LAN nam, nữ
Name in full sex

Ngày sinh 16.5.1968
Date of birth

Quốc tịch Việt Nam
Nationality

Nghề nghiệp /
Profession

Địa chỉ thường trú Tiên Giang
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 10.11.1989
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 10.11.1989
This laissez-Passer expires on

Cấp tại Hà Nội ngày 10.11.1988
Issued at CỤC QUẢN LÝ KHẨN NƯỚC NGOÀI VÀ
XUẤT NHẬP CẢNH HỒ NỘI VỤ



Hoàng Liên

Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày
The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày
The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

THỊ THỰC — VISAS



BỊ CHỮ — REMARKS



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Số
No 925/88TH1

IV 051217



Họ tên LAI HÀ KHÁNH VŨ nam, đ
Name in full

Ngày sinh 1970
Date of birth

Quốc tịch Việt Nam
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú Tiên Giang
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 10.11.1989
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 10.11.1989
This laissez-Passer expires on

Cấp tại Hà Nội ngày 10.11.1988
Issued at



Handwritten signature

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

GIA HẠN — GENERALIS

THỊ THỰC — VISAS

HỊ CHỦ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
— SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

SỐ
NE 932/88TH1

IV 051217



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên **LAI HÃ TUẤN VŨ** nam, ☒
Name in full

Ngày sinh **1971**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp **/**
Profession

Địa chỉ thường trú **Tiên Giang**
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **10.11.1989**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên - Name in full Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **10.11.1989**
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **Hà Nội** ngày **10.11.1988**
Issued at



Phạm Văn Đồng

ANH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photocopy of the accompanying children

GIA HẠN — RENEWALS

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

SỐ
Nº 930/88TH1

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày
the validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày
the validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on



IV 051211



Họ tên **LAI HÀ THIÊN NGÀ** nam, nữ
Name in full

Ngày sinh **1972**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **Tiên Giang**
Permanent domicile

Được phép xuất nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **10.11.1989**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **10.11.1989**
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **Hà Nội** ngày **10.11.1988**
Issued at



Hương Liên

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

GIA HẠN — RENEWALS

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
-SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Số 931/88TH1

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....
The validity of this laissez-Passer is extended to
..... ngày



Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....
The validity of this laissez-Passer is extended to
..... ngày



21

MSC SANTA ANA, CA 927

MSC SANTA ANA, CA 927

MSC SANTA ANA, CA 927

1989 SEP 16 PM

1989 SEP 16

16

FM 11

TO: FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON
VA 22205-0635

SEP 20 1989

FIRST CLASS